

大会



1979 年 9 月 18 日星期二

第三十四届会议

下午 3 时 15 分

正式记录

纽约

目 录

议程项目 2

	页次
议程项目 1:	
哥伦比亚代表团团长宣布会议开幕.....	1
议程项目 2:	
默祷或默念一分钟.....	1
临时主席哥伦比亚代表团团长因达莱西 奥·列瓦诺先生致词.....	1
议程项目 103:	
联合国经费分摊比额表：会费委员会的 报告.....	3
议程项目 3:	
出席大会第三十四届会议各国代表的全权 证书：	
(a) 任命全权证书委员会成员.....	3
议程项目 4:	
选举大会主席.....	3
议程项目 103:	
联合国经费分摊比额表：会费委员会的 报告(续).....	9
议程项目 19:	
接纳新会员国加入联合国.....	9

主席：**萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生**
(坦桑尼亚联合共和国)

议程项目 1

哥伦比亚代表团团长宣布会议开幕

1. **临时主席：**我宣布大会第三十四届常会开幕。

默祷或默念一分钟

2. **临时主席：**我请代表们起立默祷或默念一分钟。

代表们肃立默祷。

临时主席哥伦比亚代表团团长 因达莱西奥·列瓦诺先生致词

3. **临时主席：**根据悠久的传统，我有责任以我作为第三十三届常会主席的身分向大会作简短的讲话。这一传统做法给会员国所遴选的人提供了机会，使他能让大会了解他从大会主席身分所赋予的独一无二的优越地位得出的对全世界人民十分关心并可能影响国际和平的问题的看法。

4. 联合国作为讨论全人类种种问题的自然讲坛的声望比以往任何时候都要大。由于代表各种政治和经济体制形式的许多国家被接纳为会员国，本组织已经具有普遍性，这就使联合国具有其创建者想要它具有的多元性。在这一由形形色色的法律上平等的国家出席的大会上，每个国家都可发表自己的意见而任何人都不能压制，这就使联合国成为确认冲突而不是无视冲突的适当场所，成为谋求和平解决由于利益冲突而引起的大小争端的办法的适当场所。经验表明，在联合国以外进行谈判是不容易的，哪怕人们真诚地认为，由于影响世界和平而提交到这里的问题可能只是双边争端也是如此。实际上，今天世界上几乎没有有什么争端是双边的。在我们的时代，威胁和平的争端不单单是边界事件，而是影响到每一个人的问题，这要么因为它们发生在战略地区，要么因为它们涉及到会使世界各国人民情绪激动的哲学原则和法律原则。

各国间举行具体谈判时把大会或安全理事会所产生的文件作为参照点，是不足为怪的，在围绕问题进行充分讨论后，它们必须考虑到这些文件以便使问题得到令人满意的解决。在过去的几年中，也许人们觉察不到的是大会、秘书处以及联合国其它主要机构都掌握了谈判技巧，在交换意见时能作出公允判断，在使用促使妥协，避免冲突的方法时也掌握了准确度。这一国际系统的这种日趋成熟正开始在维护国际和平与安全方面结出持久的成果。

5. 在一个历史风暴已扫除了若干世纪以来统治着社会生活的制度和思想，从而增加了冲突和权力在地理上的转移的世界里，只有象联合国这样的组织才能创造必要的条件，避免在当今时代会降临人类的浩劫，因为在这一时代科学和技术——人类智慧的最高产物——使一些国家掌握了大规模毁灭性武器，以致于它们一旦发疯而加以使用就会危害人类生存本身。

6. 因此，维护世界和平与安全是联合国的伟大事业。这是对英勇而无防备的国家波兰进行侵略从而发动了第二次世界大战40年后的今天我们的感想。第二次世界大战是人类最痛苦的经历，夺去了数百万人的生命，造成了动摇到那时为止所建立的一切文化和文明的仇恨气氛。

7. 在这里为制订保卫和平的法律文件而进行的谈判使我们有理由感到乐观。就目前正在进行的关于裁军的讨论的气氛而言，特别是就普遍承认有必要达成限制核武器和常规武器的生产和贩卖的协议这一点而言也可以这么说。然而，人们对一些工业化国家在经济上越来越依赖武器生产和销售仍然感到忧虑是正当的。人们对军备竞赛也一致进行批评，因为军备竞赛迫使经济资源贫乏的国家把其预算中本应用来改善其人民生活条件的大部分开支用来获得战争工具，而对战争工具的需求又是永无止境的。

8. 国际社会还对经济上出现的不祥之兆感到忧虑。石油是一种曾被认为取之不尽的原料，因为一些享乐主义社会一直在并仍然在不顾将来后果地对其大加浪费而现在石油已经开始枯竭。当然，在各个市场，石油价格都在上涨。我们发现，这种矿物燃料是某种文明的基础，而这种文明的末日现在似乎已屈指

可数；无疑我们应为凶吉未卜的前途作好准备。特别是发展中国家，它们由于其经济制度的形式和国际货币的储备不足将无法支付大量的燃料费用。这一新的没有料到的情况将会加重发展中国家所遭到的不平等待遇。

9. 与这种情况相似，我们应该注意，贸发会议和所谓南北对话的谈判所取得的进展是微不足道的。这种停滞不前的状况令人沮丧，因为发展中国家已经目睹了它们旨在改善其人民生活条件的计划由于贸易条件的恶化、富国所实行的新保护主义、吝啬的技术转让和一些强国冷酷的自私自利而遭到破坏。我相信，在1980年专门用来讨论建立新的国际经济秩序的大会特别会议上有可能弥合对立立场的差距，通过协商一致达成一项协议，从而向国际经济关系更加平等迈进一大步。

10. 上届常会的特点是有比本组织历史上以往任何时候都更多的国家参加了一般性辩论。该届会议还有一个特点是特别重视长期来一直列入议程，但其重要性却未因此而降低的问题——中东不断变化的形势问题，捍卫巴勒斯坦人民不可剥夺的权利问题，纳米比亚的解放问题，反对种族隔离的斗争问题，以及远东的稳定问题。该届会议的另一个特点是一些地区令人鼓舞地恢复了政治形式，对那些政治形式的重新肯定意味着对人的尊重和对每个人的固有权利的尊重。我已得悉，为了促进这一进程，拉丁美洲将提交一项援助英勇的中美洲国家尼加拉瓜的计划供大会审议；尼加拉瓜由于毫不动摇地决心获得政治自由而蒙受了人员上和物质上的损失。

11. 当我们开始这新的一届会议时我们面前有个临时议程，其中有涉及各国所关心的主要问题的124个项目。这些项目中一些项目对维护国际和平与安全是十分重要的；其他一些是对实现世界财富的更公平分配十分重要的；还有一些是对保证各国人民享受独立、行使自决权或对创造条件使人能在与其高尚精神相称的尊严气氛中生活十分重要的。根据我作为大会主席这一年所得到的经验，我确信，参加本届大会的各代表团将以其一贯的热情、智慧和献身精神为促进世界各国人民的幸福而工作。

12. 在结束我的讲话以前,我愿表示,大会同我们大家一样也对安哥拉人民共和国总统阿戈什蒂纽·内图先生的逝世感到悲痛。内图先生是他的人民的诗人、勇士、政治家和领袖。他无疑代表了近些年来领导其人民走向独立和完全掌握其政治命运的一代非洲领袖。

13. 最后,我还要说的只是代表我国哥伦比亚并代表我自己对 1978 年把我选为联合国大会第三十三届会议主席所给予我的荣誉再次表示感谢。这个职位对任何人,不管他的功绩和成就如何,都是光荣的。我将把各会员国代表团始终对我表示的敬重和真诚谅解存入美好的记忆。

议程项目 103

联合国经费分摊比额表: 会费 委员会的报告

14. **临时主席:** 在对议程的下一个项目进行审议以前,根据过去的惯例,我想提醒大会注意文件 A/34/474,文件中有一封秘书长给我的信,通知大会,三个会员国拖欠了根据联合国宪章第十九条条款应缴的联合国会费。

议程项目 3

出席大会第三十四届会议各国代表的全权证书:

(a) 任命全权证书委员会成员

15. **临时主席:** 议事规则第 28 条规定大会在每届会议开始时要根据主席的建议任命一个由九个成员组成的全权证书委员会。因此,据建议,第三十四届会议的全权证书委员会应由下列会员国组成:比利时、中国、刚果、厄瓜多尔、巴基斯坦、巴拿马、塞内加尔、苏维埃社会主义共和国联盟、美利坚合众国。我是否可以认为我所提到的国家就此被任命为全权证书委员会的成员?

就这样决定(第 34/301 号决定)。

议程项目 4

选举大会主席

16. **临时主席:** 现在,我请大会各位代表开始选举大会第三十四届会议主席。

17. 根据议事规则第 92 条的规定,所有选举都以无记名投票的方式进行,而且不搞提名。

18. 然而,在与各区域集团磋商之后,我建议大会同意在这次特定选举中不使用第 92 条的规定,并且在所有区域集团对主席候选人认可的基础上,我们将以鼓掌通过的方式选举第三十四届会议主席,但这不等于为今后开创先例。我是否可以认为大会采纳了这一建议?

就这样决定。

19. **临时主席:** 因此,我宣布坦桑尼亚联合共和国的萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生当选为大会第三十四届会议主席。

萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生(坦桑尼亚联合共和国)经鼓掌通过当选为大会主席(第 34/302 号决定)。

20. **临时主席:** 我向萨利姆先生致以衷心的祝贺并请他就任主席职务。

萨利姆先生就任主席。

21. **主席:** 你们选举我担任联合国大会第三十四届会议主席是对我的信任,这使我深受感动。我认为这项一致决定是对我国——坦桑尼亚联合共和国的赞扬,也是我国的光荣;我国政府和人民一贯坚定不移地支持联合国并且为贯彻联合国所主张的原则和宗旨而积极工作。这也是对非洲大陆和非洲统一组织的重视,由于它们对我的信任才使这次当选成为可能。

22. 大会主席的责任很重,但我在执行这个职责时将按照非常杰出人物的传统和方式行事;对他们的优秀品质我只能竭力仿效;对他们的成就和积累下来的智慧我打算加以学习,并从中得到裨益。

23. 我也知道,我可以依靠我的直接前任哥伦比亚的列瓦诺先生提供高见与合作,他以极强的献身

精神非常出色和干练地主持了第三十三届会议。在对他的贡献予以承认的同时，我要向这位杰出的外交家，这位正义与国际和睦的杰出的代言人致敬。

24. 九年多来我有幸代表我国在本组织工作。这段期间不仅使我有机会身临其境地更多了解联合国——它的成就和缺点——而且使我有机会结识了许多杰出人物，其中包括出席本大会的许多人物，发展了与他们的友谊与合作。我将永远珍视的关系之一是我与我们的秘书长库尔特·瓦尔德海姆的密切交往。我特别感到荣幸的是，当我担任给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会主席时以及在我荣幸地代表坦桑尼亚在安全理事会工作期间曾就本组织所共同关心的许多问题与瓦尔德海姆先生一起密切工作。他完全献身于我们组织的精神，他致力于自由、正义与和平事业的精神以及他对种种微妙形势的全面正确评价和处理都理所当然地值得钦佩。因此，我感到非常鼓舞的是在履行我的职责时我可以指望他的继续合作的支持以及秘书处所有成员的合作。

25. 得悉安哥拉人民共和国总统阿戈什蒂纽·内图先生于上周过早逝世的消息我深感悲痛。内图总统过早的逝世使安哥拉失去了它的国父和杰出的领导人，使非洲失去了一位杰出的自由战士和勇敢的革命家，使世界失去了一位杰出的政治家。我本人在安哥拉进行解放斗争期间和在该国获得解放以后都认识内图总统，这是我的无上光荣。他无疑是非洲出类拔萃的人物之一。他的谦虚和朴素是非常突出的。安哥拉、非洲和国际社会今天肯定由于他的逝世而更加不幸。因此在我们为这一不可弥补的损失而哀痛的时刻我想借此机会对大会离任主席所说过的话表示完全赞同并向内图总统的家属，向人运¹-劳动党，向安哥拉政府和人民致以深切的哀悼。

26. 当前国际形势要求联合国必须承担起在许多方面采取行动的急迫而繁重的责任。如果我们要驱散现在正笼罩着全世界的愁云，如果我们要重新唤起人类对国际机构解决紧迫问题并给人类带来和平与正义的效力抱有的希望，它就必须承担起这一责任。

27. 今天不是人类最黑暗的时刻，也不是阳光明媚的日子。因为世界数百万人继续在经济贫困和其

它权利遭剥夺的状况中生活，这仍然是令人不愉快的事实之一。其他许多人，尤其是在非洲、中东和亚洲的人正在殖民主义和种族主义的统治下及其它形式的统治和侮辱下作为附属人民饱尝屈辱。

28. 在另一领域，裁军谈判继续根据靠恐怖平衡求得安全这一哲学进行着。因此，难怪军备竞赛——以及它给国际安全造成的危险和它所带来的对资源的浪费——有增无已。首先，造成南北巨大差距并使之永久存在的形势现在由于全球性的经济衰退和通货膨胀而变得更加严重了。这就导致了进一步使世界数百万人民永远处于绝对贫困的境地而没有暂时缓解的希望。

29. 然而，富于讽刺意味的是派代表出席本大会的各国年复一年地保证为建立一个人道的和更加公正的秩序而努力。但是，正是因为时局仍然欠佳而且在一些情况下变得更加糟糕我们才再次面临着同样的没有完成的任务；面临着毫无减轻的问题和一些甚至难以解决的问题。

30. 尽管我们大家都决心为建立一个新的国际经济秩序而努力，但是国际社会仍然不能采取有意义的行动，从而导致国际经济关系的恶化，这究竟是怎么回事呢？尽管我们大家都共同憎恶种族主义，共同谴责殖民主义。可是这一季生祸害却仍然在南部非洲肆虐，这究竟为什么呢？这些问题以及其它许多有关问题都需要得到真正的答复。

31. 这些都是确实影响我们世界的和平与安全，因此也关系到我们所代表的人民的日常生活的问题。在任何时候，这些问题都是关系重大和适时的。但是考虑到这届会议是在又一个十年行将逝去，新的十年即将来临的时刻举行的，我觉得这些问题在今天关系更加重大，因为当我们进入20世纪80年代的时候，为建立一个更好、更公正的秩序奠定基础肯定是我们的共同目标和努力方向。我认为，这应该是本届会议期间引导联合国的灯塔，使行将到来的十年作为把对话变成行动，把承诺变成现实的十年而载入史册。

32. 联合国是在一场给人类生命、制度和财产造成极大破坏的战争之后建立的。一些国家聚集在旧金山签署联合国宪章是由于它们对四分五裂的世界的

脆弱性感到忧虑。它们同时还受到它们的人民的愿望的支配，即希望通过减少冲突使这个世界成为一个可在其中更安全地生活的地方——因此要把解放、人权、平等、尊严和正义这些思想作为有利于建立稳定与和平的秩序的因素加以大力提倡。

33. 30多年以后的今天，在这里派有代表的独立国家已扩大了三倍。这一事实本身就雄辩地证明了联合国的重要性。这体现了这样一种认识：只有在团结和共同努力下才能使世界变得更加和平。本组织自成立以来不仅已走过30多年的历程，而且始终是进行国际对话与合作的唯一有效和有意义的机构。事实上，尽管我们在政治、社会和经济上都存有种种不同，但是我们仍然信赖联合国，在困难时期还是向联合国谋求解决办法。

34. 但是，如果我们各个国家只愿定期地把本组织作为一个权宜工具使用，那么本组织将无法实现其宪章所阐述的崇高理想。只有我们认真将其作为调解分歧的永久性工具加以建设和利用，它才会满足我们的愿望，因为选择以使用武力为基础的单边行动由于徒劳无益而变得越来越没有吸引力了。

35. 因此，归根结底，本组织的存在和行为取决于各国的愿望。它的发展或衰落都是会员国的责任。因此，国际社会在解决一些重要问题和冲突方面遭到的失败也就是组成这一国际社会的会员国的失败，既是各个会员国的失败，也是集体的失败。要把它们对联合国的信任变成具体的行动还有许多事情要做。各国仍然需要表现出更强烈的政治愿望，这对建立一个更安全的世界是必不可少的。在这个世界里所有国家无论大小都能为实现联合国宪章的目标和目的作出贡献。

36. 今天，世界陷入种种冲突之中，谁也不能声称，和平、自由、人类平等、尊严和正义已经胜利。大会有责任着手弄清这些冲突的根源以便制订旨在消除它们的措施，并加以贯彻执行。因为如果我们不探究问题的根源，真正的和平将仍然是渺茫的。

37. 我们时代所有需要中最大的需要是和平——对每个人来说的和平，让他能活过这一生而不用为生存担心受怕；对每个国家来说的和平，让它与

其邻国共同相处而不用为其国家生存担心受怕；对全世界来说的和平，这种和平来自一种安排，世界各国在这种安排内可以互相影响而又不用为它们的生存担心受怕。这样的和平将为每一个人和每一个国家提供自由和正义。这样的和平将为所有国家内的每一个人提供人权，为国际社会内的每一个国家提供平等权利。

38. 所有国家都强调了它们对促进人权的承诺。这种许诺具体表现在本组织各会员国所通过的无数公约、宣言和决议之中。一贯否定其人民这种权利的政权都遭到了谴责。仍然令人遗憾的是，以各种形式侵犯人权的行为仍然继续存在。

39. 这种侵犯人权的行为规模之巨大，形式之荒唐任何地方也比不上南部非洲；在那里制度化的种族主义根深蒂固；在那里评价一个人不是凭他对社会的贡献，不是凭他的人品，而是凭他的肤色，凭他的种族血统。

40. 但是，不管是在非洲还是在世界上其它地方，被剥夺了基本人权的人都一直在反抗这种压迫、屈辱和剥削。这种反抗采取各种不同的形式，其中包括作为最后手段的武装斗争。这些遭受殖民主义和种族主义统治折磨的数百万被压迫人民和其它地方数百万在外国占领下呻吟的人从未享受过和平，生活重担也从没有丝毫减轻过。这种状况是对和平的否定；的确，这种状况由于影响全世界的安全而对和平造成了威胁。

41. 因此，非常合乎逻辑的是，从来没有发现本组织的会员国不支持解放运动为反对实行殖民主义、外国占领和种族隔离可恶政策的制度和政权而进行的斗争。

42. 南部非洲的冲突关系到在统治与自由、种族隔离与非种族主义和野蛮与人类尊严之间进行抉择的问题。它关系到所有人，不论其种族和肤色如何都有自由和平等权利的问题。这是我们大家都必须关心的一场斗争，因为否定任何一个地方人民的人性就是否定所有地方人民的人性。对世界这个地区的人民来说，这场斗争意味着一段对白人少数政权的压迫不断进行反抗的漫长而可怕的经历。

43. 对南部非洲人民的这种不断压迫同样也是对国际准则的公然否认和对文明的蔑视。因此,消除这种可悲的荒唐现象是对文明世界提出的挑战。

44. 种族隔离的恶毒制度及其镇压和压迫非洲人民的野蛮工具仍然十分猖獗。南非政权无视国际法和国际社会的意愿,以全然抵制联合国关于实现纳米比亚独立的计划的态度继续非法占领该领土,这一情况以及津巴布韦局势的不断恶化和不稳定都清楚表明了我们的组织在共同谋求自由和人类尊严方面的努力是不够的。

45. 然而,当我们为我们的失败而悲痛的时候,我们也一定要承认我们的组织在非殖民化方面所取得的成就。无疑,非殖民化进程确实是联合国写下的光辉篇章之一。我们的会员增加到目前这一数目就证明了这一进程。

46. 明年我们将纪念给予殖民地国家和人民独立宣言[第 1514(XV)号决议]发表二十周年。那将是一个重要时刻,因为它将为各国提供一个重申它们坚定不移地支持非殖民化的机会。国际社会也将能根据当前的现实审查各种战略以便消除殖民主义和种族主义的最后残余。

47. 在中东,局势仍然不稳定而且复杂。最近的事态发展产生了新的现实,也产生了新的问题;当国际社会努力谋求一项解决冲突的公正持久办法的时候必须对这些新的问题加以考虑。然而,必须强调的是,如果不对冲突的根源加以充分考虑,中东和平将仍然不会降临这个地区。中东问题的核心是继续否定巴勒斯坦人民不可剥夺的自决权,其中包括建立一个独立国家的权利。

48. 实现这一权利,不承认征服结果的合法性,尊重这个地区所有国家独立存在的权利,所有这些都是在这个地区实现真正的、可行的和持久的和平必不可少的条件。此外,十分明显的是,在寻求这样一项公正解决办法的过程中,巴勒斯坦人民的代表巴勒斯坦解放组织的作用是关键。对为达到这一目的所作的一切努力给予无条件的支持和鼓励是所有国家的责任。我希望在这次大会期间我们将能为实现这一目的作出贡献。

49. 黎巴嫩的悲惨局势继续引起国际社会的严重关注。对平民目标的狂妄滥炸造成了大量伤亡和破坏,进一步威胁着这个地区的和平与安全。国际社会一定要加倍努力以结束这一悲剧,使黎巴嫩的自由、独立、主权和领土完整得到尊重。

50. 在塞浦路斯,局势仍然是两极分化。令人遗憾的是,尽管联合国作了种种努力,似乎仍无望结束塞浦路斯的悲剧。国际社会一定要加倍努力支持一项将保证尊重塞浦路斯的独立、主权、领土完整和不结盟地位以及保证两个民族进入一个和睦的新时代的办法。但是,不管联合国抱有什么意图和采取什么行动,这些都不能代替塞浦路斯人民自己的努力和决心。

51. 因此,我借此机会呼吁塞浦路斯的领导人促成更有意义、更有效的对话以结束他们的国家所面临的悲剧。在这方面,令人遗憾的是,在秘书长的倡议下今年早些时候塞浦路斯总统基普里亚努先生与土族领袖登克塔什先生进行积极对话之后有关各方并没有继续采取行动来加强其效果。我希望,为了塞浦路斯及其人民的利益,那些会谈中所洋溢的精神将得到恢复。

52. 现在,我想来谈谈理所当然地引起国际社会注意的严重问题之一:难民人口增加的问题。当人们的权利被否定以后,他们就会感到不安全。但是,否定了他们的权利的人也同样感到不安全。一方面由于害怕,另一方面由于在政治上、文化上、经济上、有时还在宗教上遭到迫害或被剥夺了权利,这两者结合起来便使越来越多的人逃离了他们的国家领土。国际性冲突和地区性冲突使逃亡速度进一步加快,逃亡事件不断增加。现在已有1000万以上难民,比世界上以前在和平时期任何时候所出现的难民都要多,这使我们面对着一个令人沮丧的证据证明了人对人的残酷无情。

53. 联合国通过其难民事务高级专员办事处已经做了大量工作来减轻难民的苦难。但是,各会员国可以而且应该做更多事情去抑制难民浪潮和改善他们的条件。它们可以象所要求的那样作出反应,即承认它们的人道主义的义务,接受并保护受到影响的人。它们还可以通过增加对联合国难民事务高级专员资金的捐款来提供帮助。但是,最重要的是,它们可以通过两

种方法使这种人员逃亡变为不必要的。第一，在国家这一级，它们可以遵守或执行有关人类行为和政府责任的各种公约和准则，使它们的公民中任何一个都不会因为任何理由而被迫用逃走的方式来表示不满。第二，它们可以坚持我们组织宪章的原则，和平解决国际争端，与邻邦在地区范围内建立建设性的关系。用这种办法，它们就会使人员越境迁移成为不必要的了。

54. 联合国是和平的工具。建立该机构主要是为了实现这一目标。但是，新的更尖端的毁灭人类的工具的不断发展仍然阻挠着这一目标的实现。这就是考虑和平问题就不能不谈到战争工具的原因。

55. 尽管大国间出现了缓和以及恢复友好关系的的气氛，但是世界仍然处于一个和平非常脆弱的时期。因为，虽然国际气氛由于大国间的紧张关系得到缓和而肯定有所改善，但是爆发一场核战争的危险却并没有消除。一段时期来，所有国家努力的最终目标是在有效的国际监督下实现全面彻底裁军，而眼前的目标则是要消除核战争的危险，制止并扭转军备竞赛的势头，以及扫清通往持久和平的道路。

56. 由于缓和与和平共处，国际紧张局势得到了缓解，这大大促进了这一进程，也大大地促进了其他谈判的开始。现在，对欧洲部队的共同削减、欧洲安全和合作会议的召开和宣布印度洋为和平区的宣言〔第2832(XXVI)号决议〕的贯彻执行以及在限制战略武器会谈范围内所进行的谈判都标志着人们为建立一个新的和平时代而作出的尝试。虽然合作应代替对抗，但是有必要保证这种合作具有普遍性而不要局限于某个国家集团之内。合作应保证建立一个更安全的世界，在这个世界里和平是建立在对军备更少依赖的基础之上的，而不是建立在恐怖平衡和互相毁灭这种过时理论的基础之上的。考虑到所有大小国家的主权和独立，合作还应保证所有国家都参与决定和平的形式。

57. 整个国际社会都已渐渐意识到，国际和平与安全是不可分割的，它们若要做到可行而持久就必须成为一个整体并且具有全球性。意识到这一点应能使各国优先考虑全世界人民的经济福利而不是堆积军备。

58. 裁军、非殖民化和人权并非是国际安全仅有的要素。只有当持久和平也建立在经济公正和平等的基础之上的时候才能保证持久和平。正是由于承认了这项原则，国际社会才在大会第六次特别会议〔第3201(S-VI)号决议〕上宣布它决心为建立一个新的经济秩序而紧迫地工作，这种秩序将以所有国家的主权平等、互相依赖、共同利益及合作为基础。因为我们不能脱离经济权利和社会权利来孤立地谈政治权利和公民权利。

59. 今天，联合国大会第三十四届会议是在南北对话和国际经济谈判进程不断进行的这一历史上最关键时刻召开的。仅在这一年间，如下几个主要的世界性会议都对国际经济关系的整个问题进行了审查：2月6日至16日在坦桑尼亚联合共和国的阿鲁沙举行的77国集团第4次部长会议；5月7日至6月1日在马尼拉举行的第五届贸发大会；4月、6月和9月在纽约召开的新的国际发展战略筹备委员会会议；3月和9月在纽约召开的按照大会第32/174号决议设立的全体委员会会议；6月28日和29日举行的东京经济最高级会议；7月4日至8月3日在日内瓦举行的经济及社会理事会1979年第二届常会；7月12日至21日在罗马举行的农村改革和乡村发展世界会议；8月20日至31日在维也纳举行的联合国科学和技术促进发展会议；8月1日至7日在卢萨卡举行的英联邦政府首脑会议以及9月3日至9日在哈瓦那举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议。

60. 但是我认为，对话必须让位于行动的时刻已经到来。在各个讲坛对新的国际秩序的讨论是旷日持久而且全面的。这些讨论已经找出并突出强调了可使互相依赖成为现实的许多切实可行的国际合作领域。由于一些国家追求狭隘的短期利益，这些切实可行的工作仍然未能开展。我们期待某些国家带头把这个世界建成一个互相支持、互相加强的真正互相依赖的世界，但这些国家仍然缺乏贯彻得到压倒多数拥护的决议的政治意愿。

61. 联合国大会所通过的许多决定和决议基本上仍未得到贯彻执行。对话必须产生具体的结果，否则，对抗将是不可避免的。正如我国总统朱利叶斯·

坎巴拉吉·尼雷尔 1977 年 8 月在霍华德大学的讲话中所说：

“对抗并非是弱者所渴望的战略；但是，如果理智、公正和对话均无法赢得与世界贫困进行的斗争的胜利，那么，经济冲突就势必接踵而至。”

62. 我们是在这个十年接近尾声的时刻举行会议的。这个十年是进行认真的经济谈判的十年，然而，经济增长率低，通货膨胀失控，失业和国际收支出现严重困难这样的国际经济形势依然存在，对发展中国家来说尤其如此。富国与穷国间的差距正在扩大并将继续扩大。但是，更重要的是，发展中国家的生活水准，特别是最穷国家的生活水准正在下降。由于许多新旧因素都结合在一起，产生赤贫的状况正在恶化而不是改善。

63. 不久就要结束的联合国第二个发展十年的国际发展战略〔第 2626(XV)号决议〕的经验将指导我们对第三个十年的新战略的拟订工作进行审议。所有可得资料都清楚表明，目前的战略令人痛心未能满足发展中国家的愿望。现有的战略是以发展中国家的国家的发展可以通过从发达国家那里传送增长，即“利益扩散”的方法来实现这一概念为基础的。这一过程不仅没有带来有意义的变化，实际上却起到使发展中国家对发达国家的依赖永久化的作用，而不是促进发展中国家的独立。

64. 目前的战略没有给国际经济关系带来有意义的变化，因为它并不是致力于现有国际经济制度的根本结构变革。因此，当我们即将转入下一个十年的时候，进行这些根本结构变革应该是在拟订新的战略时进行谈判的目标。的确，制订新的战略必须是为了促进发展中国家的国家的发展；新的战略应该根据新的国际经济秩序的所有方面加以制订，而且其目的也应是实现新的国际经济秩序所有方面的目标；新的国际经济秩序的所有方面指的是国际贸易、商品、现金、科学和技术的转让、工业化、粮食与农业以及促进发展中国家间的经济和技术合作。

65. 有人说，要理解现在和规划未来，了解过去是十分重要的。我认为，把这一公认的道理用在我们谋求建立新的国际经济秩序方面也是同样中肯的。为

了使我们为迎击并战胜下一个十年——20世纪80年代这十年的挑战作好准备，我们必须对目前这十年无论是在政治变革方面，还是在经济问题方面常犯的错误和遭受的挫折作出恰当的分析判断。

66. 这十年可谓多事之秋。世界经历了在某种程度上也许改变了其结构和势力均衡的政治动荡。发展中国家正在日益强烈地要求得到其合法份额和参与国际政治及国际经济的机会。

67. 绝大多数第三世界国家都参与的不结盟运动在争取国际关系民主化和争取建立以平等、公正、互惠和真正互相依赖为基础的新的国际经济秩序的斗争中起着先锋作用。就在 9 天前，不结盟国家和政府首脑在古巴哈瓦那举行的第六次会议上又一次有力地促进了这些崇高目标的实现。由于这些努力，加上发达世界某些地区显示出的富于想象力的领导，对需要变革这一点再也没有争议了。倒是这种变革的性质和速度仍有各种反应，有些反应已近乎制造障碍。

68. 因此，20世纪80年代的挑战首先包括如何去实现必要的变革。关于这一点，那些虽然表示同意变革但却继续坚持维持现状政策的国家应该停止实行这样的政策而汇入国际社会的主流中去。同时，应该强调的是，这些变革若要具有意义，就必须包括所有方面。

69. 不管是发达国家还是发展中国家都必须保证我们所谋求的变革给我们的人民带来最大的精神和物质利益方面发挥自己的作用。首先，必须强调的是，某些先决条件对于我们大家所渴望的新秩序的建立是十分重要的。因此，不保证各国内部的人权而只要求民族权利，这是不够的。如果各国要求变革并开始建立新的国际准则而又不在国家一级建立相应准则，那么，其作用也是有限的。我们的目的必须是加强国家的权利基础，和消除各国内部人民之间和各个国家之间的明显的的不平等。

70. 要实现这样的变革再也没有比联合国更好的工具了，或者说在这方面再也没有任何可真正替代联合国的机构了。联合国是最具有代表性的机构，当我们考虑到普遍性这个目标几乎已经达到这一点时尤其是这样。因此，我们必须努力保证由各组织组成的

联合国大家庭为对付新的挑战作好准备。为了使它能适应这样的变革,有必要为所有国家更广泛,更多地参与变革。同样十分必要的是要保证联合国各机构的民主化。首先,我们必须为提高我们的组织的效率而努力。当我们考虑到今天联合国正面临着所谓的信任危机这一事实的时候,这一点就变得更加重要了。

71. 我们在大会可以为达到这一目的开一个好头,即保证我们的审议和我们作出的决定可使联合国作为一个促进和平、自由、正义、国际安全和国际合作的工具更好地发挥作用。也许我们现在更为关心的应该是执行我们所作出的决定而不是增多我们通过的决议。一旦可能我们还应力求通过一些可动员各种能力和满足我们所代表的人民的愿望的决定。同样重要的是,我们必须努力使世界舆论支持联合国致力于要实现崇高目标,这些目标即实现普遍自由、平等和正义——一言以蔽之,真正的和平。

72. 全人类的心里对和平永远怀着热切的希望。谋求持久和平是一场艰巨而光荣的运动,它把具有不同政治信仰和不同文化的所有国家都聚集起来,加入一个光辉的和正在努力完成的进军。

73. 爆发战争的原因现在不是,过去也从来不是只有一个。但是,在人类历史和国际交往史上从来也没有象今天这样存在那么多战争的根源。我已经提到过其中一些:世界上三分之二的人的极端贫困,对政治权利和人权的广泛剥夺,军备竞赛的升级,对别国主权,其中包括对其国家资源所享有主权的拒不尊重。这些根源中的任何一个都是潜在不安、焦躁和反抗的涓涓细流。它们汇合一起就成为世界不稳定和战争的洪流,但是在那一汇合点上也有可能筑起一座巨坝,这就完全有可能实现人类对发展与和平的希望。

74. 建立我们的联合国就是要对付这第二个挑战的。为和平而努力符合人类或民族的愿望。我相信,我们的组织能加强这一愿望。在你们的合作下,我们能够使联合国大会第三十四届常会成为人类自由、团结、平等和合作——和平的真正基石——的永久征途的转折点。联合国把今年定为世界儿童年,要使这一年圆满结束,我想不出比加强我们对这些崇高目标的承诺更好的方法了。

议程项目 103

联合国经费分摊比额表: 会费 委员会的报告(续)

75. **主席:** 在转到我们议程的下一个项目以前,我想通知大会,乍得为使其拖欠的会费减少到低于宪章第十九条所规定的数额已支付必要的款项。

议程项目 19

接纳新会员国加入联合国

76. **主席:** 根据过去所遵循的程序,我现在想请大会根据临时议程项目19审议安全理事会关于接纳圣卢西亚为联合国会员国的积极建议。为使安全理事会最近建议接纳为我们组织的会员国的国家有机会在大会赞成其要求的情况下从一开始就参加当届会议的工作,以前都是采取这一特殊程序的。如果没有反对意见,我们就将这样进行。

就这样决定。

77. **主席:** 安全理事会在文件 A/34/464 中建议接纳圣卢西亚为联合国会员国。关于这一点已提交了一份决议草案,即文件 A/34/L.1 和 Add.1。我是否可以认为大会同意安全理事会的建议并愿经鼓掌通过决议草案?

决议草案通过(第 34/1 号决议)。

78. **主席:** 我宣布圣卢西亚被接纳为联合国会员国。

圣卢西亚代表团在陪同下进入大会会堂就座。

79. **主席:** 作为联合国大会第三十四届常会的主席我想向圣卢西亚这个新国家表示热烈欢迎,它要求成为联合国会员国的申请刚刚得到了批准。随着圣卢西亚的加入,联合国会员国已增加到 152 个,我们的组织向普遍性这个目标又迈进了一步。因此,联合国作为谋求世界和平与合作的工具又得到了加强。

80. 圣卢西亚加入联合国使我本人感到十分满意,因为这标志着正在不断进行的非殖民化进程又向

前迈进了一步。多年来作为非殖民化特别委员会的主席，我一直在密切地注视着圣卢西亚走向完全独立的进程，在这幸福的时刻我和圣卢西亚人民和政府一样感到高兴。

81. 圣卢西亚要求被接纳为联合国的会员国的申请得到了国际社会的一致赞成，我要祝贺他们，特别祝贺他们的总理阿伦·路易西先生。这种赞成意味着承认圣卢西亚人民为了世界和平与合作与各国人民一道努力的意愿。我毫不怀疑圣卢西亚将对联合国的工作作出建设性的贡献，因此，我代表联合国欢迎由其副总理兼外交部长乔治·奥德伦先生率领的圣卢西亚代表团。

82. 有几位代表表示了在此刻发言的愿望。现在我请第一个发言人利比里亚代表发言，他想代表非洲国家发言。

83. 塔布曼先生(利比里亚)：我愿代表非洲国家集团对我们大陆的一位伟大领袖安哥拉人民共和国总统阿戈什蒂纽·内图的过早逝世表示哀痛，我们感到他的逝世是一莫大损失。我们对已故者的家属深表同情；我们希望他们和安哥拉人民坚强地和有信心地熬过这悲痛而困难的日子，以便使他们勇敢的国家能继续屹立于争取非洲解放、争取人类尊严和争取世界和平的斗争的前列。

84. 主席先生，非洲有你这样一个年轻而才华横溢的儿子主持大会第三十四届会议而感到十分自豪和满意，在适当的时刻，非洲最有权威和最杰出的人士将从这个讲坛表示这种心情。作为非洲国家集团本月份的主席，我要对你的前任哥伦比亚的列瓦诺先生表示衷心的感谢并力图向你表达我们——你的所有来自非洲的同事——见到你当之无愧地被选举担任这个崇高职位而感到的由衷的喜悦，这是我的光荣而且也几乎是不可推卸的责任。你的国家坦桑尼亚联合共和国和我们的共同大陆非洲可以感到骄傲的是，世界上没有其它任何国家，也没有任何其它地区能产生一个比你更富于朝气、更富于经验和更富于天才的外交家了，你具备了在这一充满困难——同时也充满机会——的变幻莫测的时期为国际社会领导大会工作的智慧、耐心和技能。

85. 因为非洲的独立国家占本组织会员国的三分之一，我们的国家集团的合作和支持对于大会任何一届会议的成功都是举足轻重的。今年和过去的任何时候一样，非洲集团充分意识到我们在数量上的优势赋予我们的责任，因此将全力支持大会主席履行其职责。但是，因为今年的主席——阁下你——是我们中的一分子，因为我们大家对你的当选都感到喜悦，还因为你的必然成功将给我们可爱的非洲带来荣誉和利益，因此，请你放心，非洲集团将竭尽最大努力，千方百计使你这任主席——由非洲人担任的这任主席——成为联合国史册中最富于成效和最难忘的一任。

86. 主席先生，整个联合国社会都知道，今天对你来说是格外重要的一天，因为恰恰在今天采取了使圣卢西亚国现在成为联合国第一百五十二个会员国的最后正式行动。这对你本人来说是一个值得骄傲的成就：你有充分理由感到高兴，因为这一行动在很大程度上是由于非殖民化特别委员会的宝贵而艰苦的工作所带来的，而特别委员会的活动过去七年来是你以政治家的风度主持的。

87. 上周当安全理事会一致投票赞同向大会建议接纳圣卢西亚为联合国会员国时，我荣幸地代表非洲集团向这个新生国家表示祝贺并且欢迎它加入联合国大家庭。在无所谓大国小国的大会上重新表示这种感情时，提醒大家注意本组织是以所有会员国主权平等这一原则为基础的是没有什么不妥的。在联合国没有少数种族国家。这里的所有国家都是平等的，这种平等不是以给予联合国预算的财政捐款来衡量，也不是以地理上的大小或人口的多寡来衡量；相反，把这些考虑都置之度外，宪章无以伦比的永久感召力来自于它的呼吁，即呼吁世界各国力行容忍，彼此以善邻之道，和睦相处，运用国际机构，以促成全球人民经济及社会之进展。

88. 正是因为宪章这些原则今天仍然有效，象我自己的国家利比里亚和我们的最新会员国圣卢西亚这样的小国才能够自豪地来到这个讲坛，并在不受任何威胁的情况下享有尊严地和富于责任感地为本组织所坚持的崇高目标的实现努力作出我们自己的贡献。

89. 只要联合国仍然忠于它的宪章原则，那么不

管它的一些诽谤者如何用心不良，行为如何轻蔑，它的影响不但不会下降反而将会上升；联合国将继续吸引着所有国家，直到达到其会员具有完全普遍性这一值得渴望的那一天为止。

90. 因此，让我们在重新开始的这一天希望，在非殖民化特别委员会的非洲主席主持大会这一年间，仍然存在南部非洲的种族主义和殖民主义的顽固残余将由于今后几周在这里所采取的行动而加速它们被彻底消灭这一天的到来。到了殖民主义最终被埋葬的那个胜利时刻，这个伟大的组织的所有会员国将能兄弟般地团结一致向前迈进，去履行巩固和平和利用人类智慧的全部力量的神圣任务并决心使这个世界成为所有国家和人民都能更好地生活的场所。

91. **主席：**现在我请巴布亚新几内亚代表发言，他将代表亚洲国家集团发言。

92. **马塔恩先生(巴布亚新几内亚)：**我代表亚洲国家集团祝贺阁下被推选担任大会第三十四届会议主席这个崇高职务。由于你在国际事务中有着广泛的经验，特别是在主持托管理事会和非殖民化特别委员会的讨论中所表现出来的广泛经验，我十分相信本届会议的工作正在由并将继续由非常能干的人主持。

93. 亚洲国家集团愿特别赞扬离任主席，他十分娴熟而严格地主持了上届会议的历次会议。那届会议的结果本身就是明证。

94. 获悉安哥拉总统阿戈什蒂纽·内图过早逝世我们感到十分悲痛。

95. 亚洲国家集团衷心而热烈地欢迎圣卢西亚成为这个世界性组织的最新会员。每年有越来越多的殖民地在政治上获得独立。这是，而且应该是正常的事情，因为全世界所有人都要摆脱外国统治，而且有权摆脱外国统治。再也没有什么比自由，比再当自己的主人更好的了。我们呼吁仍然遭受外国统治的殖民地向着政治独立迈进。我们还呼吁殖民者让殖民地人民获得自由。我们欢迎圣卢西亚加入我们的行列。

96. 如果我可以稍微离开话题一会儿的话，我要说，国际社会仍然使用我国代表团感到痛惜的一些措词或词组的使用，这些措词或词组在有些情况下是贬

义的，在另一些情况下则是毫无意义的。这样的措词或词组就是：“发达国家”和“发展中国家”或“第一”，“第二”，“第三”和“第四”世界。事情这样发展下去，很快就会出现“第五”或甚至“第六”世界了。

97. 首先，让我们别再自欺欺人了，因为就我国代表团看来，世界上不存在真正发达的国家。如果说有发达国家的话，那么我们还没有听说过它。所谓发达国家仍然处于发展中。这是事实；我们大家都肯定知道这一点。那么，我们为什么还用“发达国家”这个术语呢？

98. 第二，至于我们所提到的各种世界，我国代表团不明白为什么要作这些区别。我们大家都知道，我们所生活的世界只有一个——地球，除非我们谈的是别的天体。我们肯定谈的不是别的天体——而只是谈我们的世界。如果是这样，那么我们为什么变得那么不现实，去谈什么“第一”和“第二”世界等等呢？请记录在案，我国代表团强烈反对这种毫无意义的措词。让我们现实一点，开始使用例如“工业化国家”去代替所谓“发达”或“第一世界”或“第二世界”国家，使用“非工业化国家”去代替所谓“发展中”或“第三世界”，“第四世界”或不管什么世界的国家。

99. 如果我刚才提的建议产生了一些法律方面的问题，那么，现在我们就该谋求加以纠正。

100. 如果我可以回归话题的话，我愿代表亚洲国家集团祝愿本届会议的所有审议工作能严肃认真地进行并取得圆满成功。

101. **主席：**现在，我请罗马尼亚代表发言，他将代表东欧国家集团发言。

102. **马里内斯库先生(罗马尼亚)：**主席阁下，请让我最热烈地祝贺你当选大会主席这个重要职务。罗马尼亚代表团团长下周向大会致辞时当然会高兴地对你的当选表示祝贺，并且同时向你杰出的前任因达莱西奥·列瓦诺先生表示极大的赞赏，因为他对大会上届会议的工作作出了显著贡献。

103. 主席先生，罗马尼亚代表团完全赞同你刚才在对安哥拉人民伟大的儿子阿戈什蒂纽·内图总统的意外逝世表示了深切哀痛时说的一番话。随着这位

杰出的政治家的逝世，友好的安哥拉人民、非洲人民和国际社会失去了一位为其国家的民族独立及政治、经济和社会的解放事业以及为整个非洲大陆和平、自由、正义和人类尊严的胜利而斗争的不屈不挠的坚强战士。

104. 我谨请安哥拉代表团接受我们最诚挚的哀悼和最真诚的同情。我们深信安哥拉人民一定会继续追求内图总统花了其毕生才能和精力去追求的崇高理想。

105. 作为东欧国家集团的主席，我荣幸地欢迎圣卢西亚被接纳加入联合国。

106. 在我们对这一世界性组织又增加一个新的会员国感到高兴之时，值得回顾的是，圣卢西亚人民对自由和民族独立的渴望是我们大家都知道的。确实，联合国在贯彻大会具有历史意义的给予殖民地国家和人民独立宣言过程中对圣卢西亚的事态发展起到了极其重要的作用，这种事态发展最终导致今年2月22日圣卢西亚人民宣布实现民族独立。大会刚才通过一致决定所采取的行动是对这个年轻的拉丁美洲国家刚刚在世界自由和主权国家的行列中占据的位置的正式批准。

107. 圣卢西亚宣布实现民族独立并被接纳为联合国会员国，这是当今世界所发生的历史性变化的反映并进一步证明了各国人民要作为自由和独立的民族而生存并根据他们自己的利益去发展的决心。

108. 作为刚刚又向普遍性迈进一步的本组织的一个会员国，圣卢西亚将能够为联合国理想的实现作出贡献并且也能够为审查国际问题和努力解决国际问题，从而实现世界各国间的和平、公正与平等合作作出自己独特的贡献。同时，该国人民将无疑也在联合国找到对巩固他们的政治独立和他们的经济及社会发展来说特别宝贵的团结经验与精神。

109. 在结束我的发言以前，我想回顾一下，在圣卢西亚宣布独立时罗马尼亚政府曾致电该国政府，衷心祝愿它在自由和独立的发展工作中成功。

110. 在如此重要的事件发生之际向圣卢西亚政府和人民表示祝愿的同时，我还想表示，我们渴望与该驻联合国代表团建立友好合作关系。

111. **主席**：现在我请巴拿马代表发言，他要代表拉丁美洲国家集团发言。

112. **伊留埃卡先生(巴拿马)**：选举象你这样一个具有杰出才能的政治家作为联合国大会第三十四届会议的主席令整个国际社会极为满意，特别令第三世界各国人民极为满意，因为你在你全部富有成效的公职生涯中非常忠诚地捍卫了第三世界人民的利益。我高兴地代表拉丁美洲国家集团向你致以最热烈的祝贺并同时给予你最坚决的合作，使你担任主席这一重要职务取得圆满成功。

113. 我还想明确表示，我们集团最热情地感谢离任主席拉丁美洲杰出的政治家因达莱西奥·列瓦诺·阿吉雷先生，他担任大会第三十三届会议主席期间工作出色。

114. 非洲伟大的政治家阿戈什蒂纽·内图过早逝世这一令人哀痛的事件使我们陷入深切的悲痛之中，使我们在这个庄严的时刻不能不因此向安哥拉人民表示同情。内图总统因为他的杰出智慧，他的仁慈和他的才能而赢得了第三世界各国人民的爱戴和赞扬，他这些品质为安哥拉这个国家，为渴望自由和正义的南部非洲各国人民不断开辟着希望之路。我愿代表拉丁美洲国家集团向内图总统的家属，向安哥拉人民共和国政府和人民转达我们最忠心的哀悼和悲痛心情。

115. 我愿以巴拿马代表和拉丁美洲国家集团9月份主席的双重身分声明，我国是决议草案A/34/L.1和Add.1的提案国之一，考虑到安全理事会已一致通过建议接纳圣卢西亚为联合国正式会员国的第453(1979)号决议，该决议草案最后成为以接纳圣卢西亚为联合国会员国的大会决定。

116. 安全理事会一致欢迎圣卢西亚加入联合国为本大会一致赞成这一决议草案创造了有利气氛，这一草案将使圣卢西亚成为联合国第一百五十二个会员国和拉丁美洲国家集团的第二十九个成员国。

117. 就拉丁美洲来说，圣卢西亚加入联合国是令人高兴的，因为这实现了拉丁美洲的良知中根深蒂固的三个基本重大前提，即：各国人民自决、各国主权平等和联合国的普遍性。

118. 还有一件十分令人满意的事是，圣卢西亚是通过和平进程获得独立的，这一进程得到了执政党统一工人党和反对党工党的支持，还得到了管理国联合国直率和坚定的合作，管理国联合国处理这件事情时所采取的态度是值得国际社会真诚赞赏的。

119. 虽然在安全理事会辩论期间有人提到圣卢西亚将成为加勒比地区第八个英联邦成员国，但是指出下列一点是适当的：在发展拉丁美洲大陆各国人民和谐与兄弟般的关系过程中已达成了一个令人愉快的谅解，即把该地域的所有国家都认为是平等的拉丁美洲国家。这是通过建立拉丁美洲经济体系公约²时在巴拿马达成的令人感到幸运的结论。玻利瓦尔关于拉丁美洲团结和一体化的思想在拉丁美洲的人类社会中仍然富于活力、而且深入人心，这一点不因种族、语言、血统、国籍、性别或思想体系方面的原因而有任何差别，也不管地理位置如何，从里奥布拉沃到巴塔哥尼亚高原，在拉丁美洲的北部、中部或南部，包括加勒比地区都是一样。随着圣卢西亚加入联合国，拉丁美洲保持着占联合国会员国20%的比例，这一点连同它对世界经济，对和平、以及对各国间的友好与合作作出的贡献确保了它在国际关系中以及在全人类的未来中占有越来越重要的地位。

120. 在我发言结束时我要重申，我们地区对大会一致赞成接纳圣卢西亚加入联合国感到满意，我代表拉丁美洲国家集团最热烈地欢迎圣卢西亚人民政府。

121. **主席**：现在我请比利时代表发言，他将代表西欧国家和其他国家集团发言。

122. **欧内曼先生**(比利时)：作为西欧国家和其他国家集团的主席，我要欢迎圣卢西亚加入联合国作为它的第一百五十二个会员国。我们高兴地记起圣卢西亚是一个从联合王国的解放工作中得益的国家。我要向率领圣卢西亚代表团的副总理乔治·奥德伦先生致以最热烈的祝贺。

123. 我希望圣卢西亚领导人将象我们一样在这里无拘无束。一个国家面积小或者偏僻决不会妨碍别人感到它的影响。我们大家都有作用可以发挥。圣卢西亚将能够决定自己的作用并去发挥自己的作用。

124. 我们的组织的目的是要反映国家的普遍性。联合国近几年迅速扩大，圣卢西亚加入联合国标志着一个新的阶段；我们认为这就要求我们更加深入地细致地谋求协商一致的意见。表决的重要性已在下降，而协商一致的意见在道义上的权威性却大有扩大国际法之势。

125. **主席**阁下，我想借此机会代表西欧国家和其他国家集团祝贺你就任联合国大会第三十四届会议主席。我们这些国家对你当选均感到十分高兴。迄今为止许多年来我们得以在这里，在这些场合认识到你的人品和业务才能，认识到你对使我们的组织更富效率，更加协调平衡表示的关心。你处理国际问题的长期经历以及你对我们组织的深刻了解都是你的任务成功的最好保证。

126. 与任何人相比，大会主席更应该坚定地忠实于联合国宪章的原则，更应该不断回顾这些原则，并保证它们得到遵守。西欧国家和其他国家集团知道，这一贯是而且将仍然是你主要关心的事项之一。

127. 你可以确信，我们集团全力支持你履行你艰巨的任务。

128. 我还想对你的前任列瓦诺先生主持大会第三十三届会议的方式表示赞赏。

129. 最后，我们还想对你在悼念安哥拉人民共和国总统阿戈什蒂纽·内图先生时所说的颂词表示赞同。比利时外交部长亨利·西蒙内先生会亲自对他的政治远见表示赞赏。西欧国家和其他国家集团中许多国家都亏了他才加强了它们与安哥拉的联系。他的逝世，人人都感到是个损失；我们为了世界和平希望他将永远成为人类的楷模。

130. **主席**：现在我请卡塔尔代表发言，他将代表阿拉伯国家集团发言。

131. **贾马勒先生**(卡塔尔)：主席先生，请让我代表阿拉伯国家集团并以我本人的名义最真诚、最热烈地祝贺你以鼓掌通过的方式当选为大会第三十四届会议主席。你处理国际事务的长期经历和你卓越的才能使你成为在这个国际讲坛把我们的工作引向我们所

谋求的成功模范人物。你的国家坦桑尼亚联合共和国在促进发展中国家的进步和繁荣中起着积极作用，向我们提供了使我们本届会议圆满成功的最好保证。

132. 此刻我想代表阿拉伯国家集团向圣卢西亚国政府和人民为他们被接纳为这个世界性组织的会员国表达最热烈的祝贺和最好的祝愿。这一事件将无疑会加强联合国，有利于它履行为国际和平与正义事业服务的任务。我们祝愿这个年轻国家在实现联合国的目标和履行联合国的原则方面取得圆满成功，以便共同为全人类更大幸福作出贡献。

133. 最后，我不能不提一提你的前任列瓦诺先生值得赞扬的工作和重要贡献，他的工作和贡献帮助确保了第三十三届会议的成功。

134. **主席：**现在，我请圭亚那代表发言，他将代表加勒比国家发言。

135. **辛克莱先生(圭亚那)：**主席先生，请允许我代表英联邦加勒比国家为你被一致选举为我们大会的主席而向你表示我们最真诚的祝贺。我们各国代表团团长不久将代表他们各自的政府对你的当选向你表示热烈祝贺。届时，他们也将代表他们的政府对你杰出的前任因达莱西奥·列瓦诺先生对上届大会的工作所作的非常重要的贡献表示赞赏。

136. 得悉安哥拉总统阿戈什蒂纽·内图先生的逝世我们感到十分震惊和遗憾。随着他的逝世，安哥拉失去了一个杰出的儿子和领袖，他在安哥拉长期的解放战争中表现出的勇气和牺牲精神将永远活在我们的记忆里。在他们蒙受损失的时刻我们要向已故总统的家属，向安哥拉政府和人民表示我们最真诚的同情。

137. 我国代表团非常荣幸地代表加勒比地区各英联邦领地代表团对圣卢西亚加入我们这个世界性组织表示欢迎。我们地区与圣卢西亚一样都有一部被奴役、被殖民主义压迫和被剥削的历史，这段历史可以回溯到400多年以前。由于地理上的接近加上这段共同的历史就注定我们要亲密而真诚地合作。事实上，我们与圣卢西亚的关系多少年来一直是长期的、富于成效的和姐妹般的合作关系；这种合作包括我们地区生活的政治、经济、社会和文化方面的许多活动领域。

138. 也许我们最有意义的合作努力是在我们的地区组织加勒比共同体内进行的；在这个组织里我们大家正一起努力通过互惠合作增强我们的集体力量，为我们在当今世界上生存下去作更好的准备。在这方面，圣卢西亚的作用和贡献一贯是十分突出的。

139. 因此，英联邦加勒比国家今天欢迎圣卢西亚加入我们的行列感到特别自豪和光荣，仅在两周前，我们曾在哈瓦那高兴地欢迎圣卢西亚以观察员身分参加不结盟运动。除了其他事项外，圣卢西亚加入联合国象征着非殖民化进程是不可逆转的，也象征着我们地区各国人民渴望自由，渴望享受自决权的不屈不挠的性质。我们深信圣卢西亚有能力、有决心去履行其作为我们组织会员国所应尽的义务；我们还深信，圣卢西亚参加本组织的工作将会对促进我们宪章思想的实现作出积极的贡献。

140. 当我们欢迎圣卢西亚加入我们行列的时候，我们想一想我们地区其他一些仍然遭受殖民统治的领土是适宜的。我们真诚希望，不久也将使那些领土的人民行使其自决权并在国际社会取得完全的主权国家的地位。英联邦加勒比国家期望与圣卢西亚在本组织紧密合作，无论是在纽约这里，还是在其他讲坛上。

141. 圣卢西亚今年2月的独立只标志着伟大的民族努力的开始。我们要求本组织的所有其他会员国都跟我们一道工作，在那伟大的民族努力中给圣卢西亚一切必要的合作。

142. **主席：**现在我请东道国美利坚合众国代表发言。

143. **麦克亨利先生(美利坚合众国)：**作为东道国，美国高兴地欢迎圣卢西亚成为联合国第一百五十二个会员国。在安全理事会关于接纳圣卢西亚为联合国会员国的辩论中我们已经表示，我们赞成这个新国家的申请，我们相信它愿意承担会员国应承担的责任。

144. 我们希望，引导圣卢西亚人民于今年2月成功地走向独立的原则将继续引导他们在这里同我们一道为建立一个和平、正义和繁荣的世界作出共同努力。圣卢西亚在国际事务中已经发挥了积极作用，我们支持它通过与其加勒比邻邦举行象最近在格林纳达

圣乔治所举行的那样的会议在地区性合作方面所作的努力。

145. 当我们欢迎圣卢西亚代表参加联合国的重要工作的时候，我们也想向他们保证，美国将在我们共同的努力中予以充分合作。我们向他们，向他们国家的人民致以美国人民最热烈的祝贺和最良好的祝愿。我们期望在美国与圣卢西亚以及加勒比海其他国家之间进行密切合作并建立越来越富于建设性的关系。

146. **安东尼·帕森斯爵士**(联合王国)：据说简洁是英国人的民族特性之一。但是，简洁在这种场合当然并不意味着缺乏热情。

147. 我们高兴地对圣卢西亚加入联合国表示非常热烈的欢迎，同时也对该国副总理乔治·奥德伦及其代表团表示非常热烈的欢迎。欢迎新的会员国加入本组织，联合王国总是感到高兴的，当这个新的会员国是英联邦的伙伴成员国时我们尤其感到高兴。

148. 联合王国一贯完全支持圣卢西亚走向完全独立。因此，令我本人感到非常满意的是，在我首次登上这一讲坛的今天圣卢西亚在国际社会获得了自己的地位。我国与圣卢西亚的交往是漫长而令人愉快的。因此，我们对圣卢西亚人民的品质有着丰富的体验；我相信这些品质将大有助于联合国的工作。

149. **主席**：现在，我非常高兴地邀请圣卢西亚的副总理兼外交部长乔治·奥德伦先生向大会致辞。

150. **奥德伦先生**(圣卢西亚)：我国代表团和我愿代表我国对安哥拉人民杰出的革命领袖阿戈什蒂纽·内图逝世的消息表示深切的悲痛。这标志着第三世界的一位忠诚的民族儿子与世长辞了。

151. **主席先生**，你当选为大会主席我要向你和你的国家表示祝贺。

152. 我国代表团愿代表圣卢西亚人民和政府向所有那些在使圣卢西亚能够在这个机构内取得席位方面起了很大作用的人表示最衷心的感谢。我们知道会员国身分所带来的义务和责任，决心全力维护联合国的理想并且保证为改善国际社会各国人民的生活而继续培养和平世界的睦邻精神和国际合作精神。

153. 我们是岛民。我们的面积、人口和资源都

有限。然而或许使我们深切感到的一点是，我们不能让世界和平受到损害。和平对我们经济上的生存、对我们的发展、对我们的进步都是非常重要的。没有世界和平，我国人民就会仍然贫困，我们最近获得的行动上、思想上和生存上的独立对我国人民来说就会变得毫无意义和毫无益处。因此，我国代表团和它所代表的人民自觉地十分关心维护这个世界的和平。

154. 最近的民族灾难，主要是最近影响我们的姐妹岛多米尼加的那类民族灾难，提醒了我们，一个岛国在自然变化面前会变得多么脆弱，不堪一击。这种现实使我们更加深信，也更加认识到，在我们与国际社会的交往中我们必须努力充分利用进步和发展中两个密切相关的方面，即协调与合作。

155. 因为作为一个岛国，我们的生存范围受到限制，我们更具体地意识到我们非常严峻，非常现实的发展问题。我们也同样知道，一些我们无法控制的因素，不管是自然因素还是别的因素可以轻而易举地减缓我们的发展步伐，甚至使其化为乌有。正是由于我们岛屿的限制因素我国代表团才觉得，为了保证对我们的极端脆弱性给予应有的注意和充分的考虑，必须对岛国这个概念及其含义予以具体确定和研究，在各委员会的会议上和大会全体会议上尤其要这样做。

156. 我们的地理位置突出反映了我们情况的独特性；它在很大程度上不具备发展的正常和公认的先决条件。总之，我们的情况非常特殊。

157. 我国政府承认，有许多事情可以通过地区性安排来实现，而且通过这些安排，可以使范围更广的国际社会意识到困扰着我们主权实体中最小实体的许多细微差别。这就是我们之所以不懈地谋求与加勒比共同体、美洲国家组织和不结盟集团交往的原因。我们努力最充分地支持促进我们地区一体化的进程；为了达到这个目的，我们试图通过分区安排在我们集团的讨论中把我们自己的情况的每个细节都摆出来以便它们在美洲国家组织系统这个更大的范围内可以得到适当了解、支持和传播。要解决我们地区的问题，首先必须可以识别这些问题并从根本上加以识别，然后再从提高我们全体人民生活水平的角度来看待这些问题以便获得象样的、彼此类似的生活水平。

158. 因此，甚至在我们的加勒比共同体范围

内，我们也力图对有关加勒比集团的具体问题加以分析、审议和预测。我们在那里谋求各国人民和政府的一致，接着在加勒比共同体这个更大的舞台上谋求对这种方法的接受。

159. 在我们首次在这里出现的时候，我们要对我们的政策原则作些简短的说明，这是非常自然的，因为这些原则将使我们在本大会的一般性讨论中发挥作用。

160. 我国政府政策的基石是，我们乐意与国际社会所有国家享有最好的关系，这一点是不可动摇的，对于他们为加强我国人民与他们国家人民的友好关系而愿意单独或集体提供的任何程度的援助与合作我们都将不胜感激。这一声明的唯一例外是我们坚决采取这样一个总的立场，即我们将不打算，也不准备考虑与任何实行最广义上的种族主义和种族隔离的国家保持任何关系，进行任何交往或建立任何联系。关于这一点我们特别要点到南非和目前的津巴布韦政权。我们正密切注视着目前正在伦敦进行的关于津巴布韦问题和津巴布韦各族人民的合法愿望的讨论；我们已经注意到前线国家这方面的立场。我们真诚希望这个会议将获得成功。

161. 我们将支持每个合法的和得到地区承认的解放运动实现其对正义的追求。我们反对对任何国家的事务进行的任何种类的干涉，也反对对国家的不可侵犯性和领土主权造成的任何威胁。我们注意到在伯利兹问题上仍然陷于僵局。我们注意到并且欢迎巴巴多斯和联合王国为克服这种局面所作的努力。我们保证坚定不移地支持伯利兹立即实现毫不妥协的独立。

162. 我们也欢迎联合王国给予西印度群岛联系国中其余国家独立的决心；我们盼望能在今年欢迎圣文森特加入联合国。我们确信联合王国正在竭力使安提瓜、圣基茨-尼维斯-安圭拉和蒙特塞拉特岛能够在最短时间内使他们的最好选择即实现自决成为现实。我们将继续注意这方面的情况。

163. 我必须强调，我国政府真诚希望实现新的国际经济秩序。我们专心地注视着贸发会议、南北对话和试图在这方面取得进展的其他各种讲坛的讨论。这些会议对我们来说不仅是重要的而且是生死攸关的。我们将在我们的资金许可的范围内，结合我们的

优先事项充分参加这些讨论并为使这些讨论获得理想的结果提供一切援助。

164. 在这方面，我们将努力重新确定原则，重新提出原则和重新致力于贯彻这些原则以便为实现新的国际经济秩序作出新的努力。现在我们应该进行一些反省和审查一下我们正在以何种代价，为了何种理由，朝着什么方向前进。

165. 各个国家都在关注着能源问题。岛国的处境尤其困难，因为我们与国际社会的每次交往和接触均涉及到高昂的能源价格。我们将注视并参加将导致1980年举行能源会议的讨论，但我们今天要明确声明，我们的观点是，各个地区都有责任，都有义务为找到解决能源问题的可得到普遍接受的全面解决办法而努力。

166. 解决办法的基础一定要植根于各个地区性安排。其焦点须主要放在解决这个问题的可以接受的地区性办法上即那些可以变成一个国际性的可行方案的办法上。忽视或贬低这种方法将导致我们在试图维护我们的国内结构方面处于极其不利的地位；这将导致我们迄今为止努力维护和发展的国际和平进一步遭到削弱，或许遭到破坏。

167. 作为一个岛国这一事实使我们对海洋法更加关心。我们的传统使我们与海洋结下不解之缘，交通靠海、资源靠海、吃饭也靠海。海床财富及其开发与我们的特别有关。保护渔场问题、污染问题、任意捕鱼的方法问题也与我们特别有关。我们盼望第三次联合国海洋法会议圆满结束；在适当的时候我们将简要地说明我们对各个具体问题的政策。

168. 圣卢西亚人民和政府愿向联合国秘书长，向安全理事会主席和各位成员，向各会员国的所有代表表示特别的感谢，感谢他们各自在使这一时刻成为可能的过程中所起的作用。我们保证在联合国为国际社会谋求持久和过程中给予全心全意的全力支持和合作。

下午5时20分散会。

¹安哥拉人民解放运动。

²1975年10月17日在巴拿马城签署。